

obiettivo AcQua

NUMERO 1 — giugno 2007

**Bollettino informativo
dell'Associazione
Acquedotti Ticinesi**



REVISIONE DEL DIRITTO IN MATERIA DI DERRATE ALIMENTARI

Aggiornamento e adeguamenti al diritto europeo

Il Consiglio federale ha approvato il 23.11.2005 un primo pacchetto di revisione del diritto in materia di derrate alimentari, il quale ha portato al recepimento della normativa europea in materia di igiene delle derrate alimentari, ad una nuova struttura della normativa svizzera, e a singole modifiche materiali.

Tra le maggiori novità inerenti la struttura, vi è da segnalare lo scorporamento dell'Ordinanza sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso (ODerr) in una "nuova ODerr" che disciplina i principi generali e in una serie di ordinanze specifiche per categoria di derrate alimentari. Il capitolo 28 della "vecchia ODerr" inerente l'acqua potabile è così stato ripreso nella nuova Ordinanza del DFI concernente l'acqua potabile, l'acqua sorgiva e l'acqua minerale.

Questa nuova ordinanza definisce l'acqua potabile, l'acqua sorgiva, l'acqua minerale naturale, l'acqua minerale artificiale e l'ac-

qua gasata, ne stabilisce i requisiti e ne disciplina la caratterizzazione e la pubblicità.

Per quanto riguarda l'obbligo dell'autocontrollo (introdotto con la revisione del 1995) la nuova ODerr dà la possibilità alle categorie professionali di elaborare linee direttive per una buona prassi procedurale basati sul sistema HACCP. In questo contesto il Manuale AQUATI assume un carattere pionieristico per l'autocontrollo negli acquedotti.

Il manuale AQUATI, pur rimanendo nella sostanza sempre valido, dovrà essere sottoposto a una revisione di tipo formale, così da essere allineato ai nuovi riferimenti di legge in vigore.

La legislazione svizzera sulle derrate alimentari è consultabile al sito www.admin.ch/ch/i/rs/81.html#817.

**Ing. Valeria Cavalli
Lorenzo Quirici**
Laboratorio cantonale
Ispettorato delle acque

Saluto del presidente

L'esigenza di approntare un foglio informativo è nata dal fatto di dover contenere da un lato i costi generati da una continua, crescente e necessaria informazione all'attenzione degli Associati con i mezzi fino ad ora impiegati e dall'altro di meglio raggruppare in un unico dispositivo tutte le comunicazioni riguardo la nostra Associazione.



Un mezzo questo che permette e facilita a chi è preposto nel divulgare le informazioni, di rafforzare gli scopi principali previsti anche dal nostro Statuto: promuovere lo studio di problemi attinenti l'approvvigionamento e la distribuzione dell'acqua potabile e industriale, favorire lo scambio di esperienze e divulgare informazioni tecniche e normative di interesse per gli Associati.

Tradotto in una forma semplice con l'obiettivo di portare a conoscenza determinati argomenti e non quello di attirare l'attenzione del lettore, il tutto si è concretizzato nell'aspetto che qui viene per la prima volta presentato.

Un impegno, quello assunto dal Comitato che ne cura la redazione, che persegue e migliora i contatti con i nostri Associati.

I sistemi a disposizione per la divulgazione delle informazioni sono a tutt'oggi molteplici e di facile accesso; la scelta della forma proposta rappresenta comunque ancora il mezzo più efficace.

Con i migliori saluti.

Arch. Tiziano Paolini

A complemento della giornata tecnica svoltasi a Bellinzona il 29 novembre scorso proponiamo una sintesi di quanto è accaduto e quali misure sono state intraprese dall'AGE di Chiasso a seguito della contaminazione della rete idrica di Balerna per delle errate manipolazioni di idranti, per altro non autorizzate.

Contaminazione dell'acquedotto di Balerna del luglio 2006

La gestione dell'Azienda Acqua Potabile di Balerna è stata caratterizzata nel 2006 da un evento straordinario di contaminazione che ha seriamente impegnato la direzione ed alcuni operai dell'Azienda AGE SA di Chiasso, che cura l'esercizio dell'acquedotto su mandato dell'AAP di Balerna.

Descrizione degli eventi

Il 19 luglio 2006 una fabbrica situata nei pressi del municipio di Balerna segnala all'ufficio tecnico del Comune che non arriva più acqua. Si constata però che altrove l'acqua scorre normalmente dai rubinetti. Lo smontaggio di alcune valvole della batteria principale della fabbrica rivela la presenza di una consistente quantità di una sostanza gelatinosa che ostruisce il flusso dell'acqua.

Quasi contemporaneamente un funzionario comunale si accorge che alcuni operai di una ditta specializzata in rinverdimenti di scarpate stanno armeggiando con un'autocisterna nelle vicinanze di un idrante. Si determina infine che la sostanza trovata nei rubinetti della fabbrica è stata generata dal riflusso di materiale dall'autocisterna verso la rete di distribuzione a causa di un'ope-

razione errata da parte degli operai della ditta di rinverdimenti.

La sostanza incriminata è un composto misto di materiale organico vegetale ed animale molto ricco di organismi batterici il quale, miscelato con acqua – che in questo caso è stata prelevata abusivamente da un idrante antincendio – viene cosparso su appezzamenti di terreno in pendenza per rinverdirli e consolidarli.

La contaminazione ha obbligato l'AGE SA a dichiarare l'acquedistribuita a Balerna non potabile per alcuni giorni e in due diverse riprese, a distanza di circa due settimane. La seconda dichiarazione di non potabilità è stata provocata da una "ricaduta" dovuta ad un focolaio batterico non completamente neutralizzato la prima volta. Tutte le varie operazioni necessarie al ripristino della potabilità hanno generato spese per circa CHF 150'000, senza menzionare il potenziale pericolo per la popolazione.

Conseguenze

Le lezioni da trarre da questo evento, per l'AGE SA e per qualsiasi gestore di un acquedotto, sono principalmente due:

- l'uso di idranti antincendio, per scopi diversi da quelli previsti, è proibito. Questa disposizione dovrebbe essere contemplata dal regolamento di ogni Azienda Acqua Potabile, che deve verificarne il rispetto da parte di tutti;
- eccezioni possono essere concesse, ma unicamente a precise condizioni ed effettuando una sorveglianza rigorosa.

Le misure adottate da AGE SA per evitare che si ripeta quanto successo sono le seguenti:



Fig. 1

- informazione a tappeto sul divieto di uso degli idranti a tutte le aziende locali suscettibili di usarli per i loro scopi;
- instaurazione di una procedura di richiesta di autorizzazione straordinaria. Questa procedura impone tra l'altro di applicare all'idrante una valvola anti-riflusso (Fig. 1) messa a disposizione dall'azienda;
- affissione su ogni idrante di un adesivo (Fig. 2) che rammenta il divieto d'uso e che impone di contattare l'Azienda per la richiesta di autorizzazione straordinaria;
- equipaggiamento di tutti gli idranti con i sigilli gialli a perdere che avvertono dell'avvenuto uso non autorizzato dell'idrante.

Dr. Corrado Noseda
Direttore AGE SA



Fig. 2

Corso per sorveglianti: un successo !

... ma qualcuno manca ancora all'appello

Dal 2005, anno nel quale l'AAT ha proposto per la prima volta ai suoi associati la possibilità di frequentare il corso per sorveglianti di acquedotti, sono stati svolti 10 corsi, ai quali hanno partecipato complessivamente 252 sorveglianti, appartenenti a 154 aziende di distribuzione di acqua potabile.

In Ticino si contano 219 aziende, di cui 14 sono gestite da terzi (per cui non necessitano di un sorvegliante proprio). Le aziende con un sorvegliante proprio sono

dunque 205 e ciò significa che ben 51 aziende distributrici di acqua (circa un quarto) non hanno ancora istruito il proprio sorvegliante !

Ottime valutazioni

Alla fine di ciascun corso i partecipanti sono invitati ad esprimere delle valutazioni sul corso, sulla maniera con il quale è organizzato, sui relatori, sulla documentazione e soprattutto sull'utilità di un tale corso.



Dai dati raccolti durante i corsi 2005 e 2006 risulta che i partecipanti valutano in modo molto positivo il corso dichiarandolo ben organizzato, dalla durata adeguata, utile sia a livello personale che professionale e di assoluta importanza per l'azienda.

Nel 2007 verrà ancora organizzato il corso ... iscrivetevi !

Corso per montatori di rete Suissetec

La nostra Associazione si è chinata più volte sul tema: procedere o meno all'organizzazione di un corso per montatori di rete.

Finalmente l'occasione è giunta e in collaborazione con Suissetec proporremo il 3 settembre a Gordola un corso di una giornata nel quale chi opera sulle condotte di distribuzione verrà formato sui materiali impiegati e sui vari sistemi di posa.

Dopo una parte teorica introduttiva di primo mattino, i partecipanti

si sposteranno sulle postazioni per l'istruzione e le esercitazioni pratiche sia su ghisa che su polietilene.

I relatori saranno Tiziano Paolini (introduzione e teoria), Sergio Pellandini (ghisa) e Alex Quanchi (polietilene).

Le strutture logistiche sono messe a disposizione da Suissetec, a cui andrà indirizzato direttamente il tagliando di iscrizione e il costo del corso sarà di 100.- franchi e comprende anche il pranzo.



In volo verso Berlino !

La tradizionale gita tecnica si svolgerà dal 27 al 30 settembre

Come consuetudine l'AAT organizza anche quest'anno una gita tecnica su più giorni, avente quale scopo, oltre a quello di rinfrancare i già ottimi rapporti di amicizia tra gli associati e di trascorrere alcuni momenti in allegra compagnia, quello di visitare impianti o aziende legati in qualche modo

alla nostra attività di responsabili o sorveglianti di acquedotti.

La ditta Hawle, che in occasione del pensionamento del suo rappresentante signor Fontana ha l'intenzione di "lasciare il segno", ci invita per quattro giorni nella capitale tedesca, dove avremo modo di visitare gli stabilimenti produttivi della Hawle nonché

l'acquedotto di Berlino, oltre naturalmente ad approfittare delle offerte culturali e di svago che la città offre.

Per motivi legati al volo, la partenza è prevista giovedì 27.09 ed il rientro domenica mattina 30.09. Le iscrizioni sono limitate, tramite comunicazione separata.

AAT: utile e ben organizzata

L'esito dell'inchiesta presso gli associati

Nel corso del mese di ottobre 2006 gli associati sono stati invitati a partecipare ad un'inchiesta interna all'AAT.

Lo scopo del sondaggio, fortemente voluto dal Comitato, era quello di raccogliere le opinioni dei membri riguardo l'Associazione, la sua organizzazione, la sua utilità e le attività proposte.

Su 209 membri, 53 hanno partecipato al sondaggio, compilando un formulario dettagliato all'interno del quale le domande erano raggruppate secondo i temi seguenti:

- attività in generale,
- arricchimento professionale,
- raggiungimento degli scopi sociali,
- valutazione delle attività specifiche (priorità personale, valutazione e partecipazione).

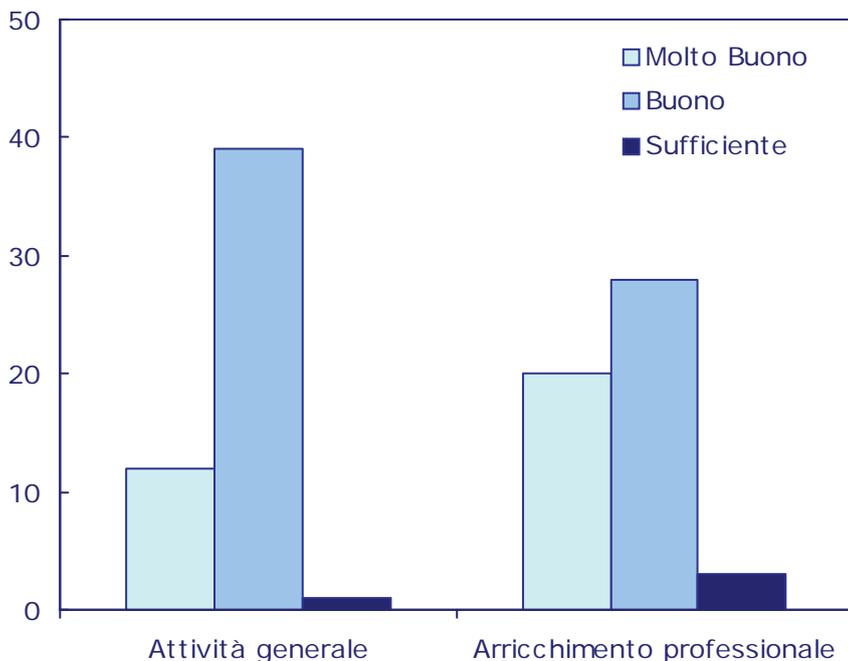
Le valutazioni espresse sono globalmente buone. L'Associazione è percepita come utile e organizzata in modo efficiente e da soddisfare le esigenze degli associati sotto tutti gli aspetti.

Margini di miglioramento sussistono in particolare per quanto riguarda gli scambi di esperienze, la promozione verso i giovani e la comunicazione.

Alla luce di questi risultati, il Comitato non può che ritenersi soddisfatto, cercando costantemente di offrire il massimo ai propri associati.

Il presente bollettino informativo rappresenta, assieme al sito internet, un ulteriore impegno per migliorare la comunicazione e il contatto con e tra i membri.

Il Comitato AAT



Prossimi eventi

Corso per sorveglianti di acquedotto

autunno-inverno 2007

Per chi non l'avesse ancora svolto o per chi volesse rinfrescare le proprie conoscenze, verso la fine dell'anno verrà riproposto il corso.

Corso per responsabili di acquedotto

a partire settembre 2007

La revisione della legge in materia di derrate alimentari prevede la designazione di un "responsabile di acquedotto", figura a cui spettano compiti e responsabilità ben precise, che vanno dalla gestione della qualità dell'acqua alla gestione finanziaria. Per poter adempiere quanto sopra è in fase di studio l'organizzazione di uno specifico corso. Maggiori dettagli saranno forniti nei prossimi mesi.

Corso per montatori di rete Suissetec

3 settembre 2007 – Gordola

Un'opportunità di formazione per installatori e personale delle aziende distributrici (vedi articolo all'interno).

Gita tecnica a Berlino

27-30 settembre 2007

Una proposta da non perdere ! Attenzione, le iscrizioni sono limitate (vedi articolo all'interno).

Pomeriggio informativo AAT

21 novembre 2007 – Bellinzona

I contatori e i sistemi di lettura a distanza saranno il tema del consueto pomeriggio informativo. Seguirà una convocazione separata.



Associazione Acquedotti Ticinesi

c/o Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Via della Posta 8

6901 Lugano

www.acquedotti-ticinesi.ch

... visitate il nostro sito internet !